

*România literară*. Foaie periodică de istorie, știință și literatură sub redacția d-lui V. Alecsandri [Romania letteraria. Foglio periodico di storia, scienza e letteratura sotto la direzione del signor V. Alecsandri]

### *Prospetto*

La *Romania letteraria*, pubblicazione periodica di storia, scienza e letteratura sotto la direzione del signor V. Alecsandri.

Il *foglio scientifico e letterario*, che è uscito nel 1844, è stata la pubblicazione più importante e più apprezzata dei paesi rumeni, perché la sua vocazione era assolutamente nazionale. Le sue colonne non accettavano che composizioni originali e, infatti, il successo di quel foglio è stato così completo, che il pubblico lettore ha sentito una grande mancanza dopo la sua chiusura.

La nostra letteratura si era avviata su una strada di sviluppo che faceva ben sperare per il suo futuro; la lingua rumena aveva iniziato a purificarsi e a formarsi in modo saggio e graduale; il gusto della lettura si era diffusa ovunque, e il pubblico lettore dei paesi rumeni aveva trovato nel *Foglio scientifico* una ricca fonte di intrattenimento e di piacevoli studi.

Da allora però e finora nessun foglio letterario ha più tentato di venire alla luce, e questo è stato di grande danno per la nostra letteratura esordiente e per il nostro progresso intellettuale. In un arco di sette anni a mala pena si sono conservate poche gazzette politiche, che, per la loro stessa vocazione, hanno dovuto occuparsi più di avvenimenti quotidiani che di letteratura.

È tempo, dunque, di mettere fine a questa sequenza di anni, in cui gli autori hanno tenuto da parte le loro composizioni, e di iniziare una nuova epoca letteraria nella nostra patria. Il pubblico è desideroso di vedere il giorno della rinascita della letteratura nazionale, che tanto spesso è stata ostacolata e bloccata sulla strada del suo progresso.

Il signor V. Alecsandri, avendo occasione di intendersi con la maggior parte dei letterati rumeni, ha realizzato un'imponente raccolta di composizioni originali, come: *Articoli scientifici sulle scoperte del nostro secolo, opere storiche, romanzi nazionali; studi sui costumi antichi e nuovi; descrizioni di viaggio, opere teatrali, ballade popolari; diverse poesie* e così via, e ha deciso di offrirle al pubblico lettore attraverso l'organo di una pubblicazione periodica che porterà il titolo *La Romania letteraria*.

Questa pubblicazione, che è stampata presso la Tipografia Buciumului român, uscirà una volta al mese, in opuscoli di 2½ o 3 fogli su carta velina.

Il suo formato sarà in 4°, a due colonne, e formerà un'edizione di lusso arricchita di tanto in tanto con stampe o frammenti di musica nazionale.

Il numero 1 di *Romania letteraria*, che servirà da modello a questa pubblicazione, comprenderà l'inizio della serie di articoli che saranno stampati via via nei numeri futuri e che sono qui notati...

*Iași, gennaio, 1852*

(*Presa literară românească, articole-program de ziare și reviste (1789-1948)*, I, ediție, note, bibliografie și indici de I. Hangiu, cu o introducere de D. Micu, EPL, București, 1968, p. 150)